

Bulletin 86

2005 n°3



Réseau Mondial des Femmes *World Women's Reproductive Rights*



Colophon

Bulletin 86
 Décembre 2005

Rédaction
Mariette Hermans

Comité de rédaction
 Melina Auerbach, Preeti Kirbat, Nadia van der Linde et Mariana Mozdzer

Traduction
 Brigitte Venturi, Contexte

Ce bulletin est également disponible en anglais et en espagnol

Personnel du Bureau de coordination
 Jennifer Bushee, Dana van Breukelen, Elizabeth Eising, Tamara Idrobo Tapia (en congé maternité), Nadia van der Linde (jusqu'au 14 novembre), Mariana Mozdzer (jusqu'au 31 août) et Anjana Suvarnananda.

Consultants :
 Mariette Hermans, Trinh Ngo, Claudia Theile

Volontaires et stagiaires :
 Humaira Mahmood Pfahler, Alexis Moran, Aroldo Enrique Pinedo Lanao, Eva von Pirch, Thomas Shanahan, Brigitte Venturi et Alex Watson.

Mise en page
WILDVLEES, Amsterdam

Impression
 Drukkerij Primavera Quint, Amsterdam

Reliure
 Mirenta, Amsterdam

Le RMFDR bénéficie du soutien financier de Hivos, ICCO, Kerkinactie, NCDO, NOVIB, EED et du ministère néerlandais des Affaires étrangères. La rencontre des membres du RMFDR a bénéficié d'un soutien supplémentaire de Kerkinactie, Global fund for Women, ASTREA Foundation, Positive Action et Mama Cash.

Photo de couverture :

* Ma sœur savait que je travaillais sur ce projet et elle a accepté d'être photographiée en tant que femme travailleuse ayant un double rôle. (...) En suivant ma sœur au cours de sa journée, j'ai réalisé combien les femmes devaient travailler dur, sur leur lieu de travail comme à la maison ».

Photos prises par Roshani Jadhav à The Gender Space Project, PUKAR, Mumbai, Inde, www.pukar.org.in

Les opinions reproduites dans les articles du Bulletin sont celles de leurs auteur-e-s et ne reflètent pas nécessairement le point de vue du RMFDR. Les membres du RMFDR sont autorisé-e-s à reproduire et traduire les articles du Bulletin. Veuillez dans ce cas citer le Bulletin du RMFDR, le(s) auteur-e(s) et la source originale.

Pour contribuer au Bulletin, envoyez un e-mail à : newsletter@wgnrr.org

Rapport de coordination – page 2**Articles**

- 5 **Le pari de relier les niveaux mondial et local**
Mariette Hermans
- 8 **Rapport spécial : Rencontre internationale sur les femmes et la santé**
Mariette Hermans
- 12 **Les corps mis en relation à travers l'espace et le temps : Handicap, féminisme et mondialisation**
Janet Price
- 16 **L'impact du VIH et du sida sur les femmes du Zimbabwe**
Mary Sandasi et Noleen Cherewo
- 19 **Pour le droit de décider**
Cecilia Olea Mauleó

Possibilités et limites

Travailler avec les OMD sur la santé et les droits sexuels et reproductifs au niveau de la base
 Claudia Theile

Projets et actions

- 22 **Femmes et filles victimes aux violences sexuelles et de trafic après la catastrophe du tremblement de terre**
- 22 **Plaisir sexuel et espaces de rencontre protégés pour les lesbiennes**
- 23 **Campagne mondiale pour les microbicides**
- 23 **Lutter pour survivre**
- 24 **Femmes en noir de Serbie**

Conférences et rencontres

- 25 **Solidarité contre l'occupation Femmes en noir**
- 25 **10ème Rencontre féministe, Amérique latine et Caraïbes, 9-12 octobre.**
- 25 **Les féministes islamiques appellent à une « Jihad des sexes »**
- 26 **Comment les changements ont-ils lieu ?**
- 26 **La Marche mondiale des femmes a terminé sa course**

Événements à venir – page 27**Actualités – page 28****Ressources – page 30**

Rapport de coordination

L'équipe du RMFDR s'est rendue en Inde en septembre 2005. Nous y étions pour quatre raisons. Tout d'abord, nous avons participé à la 10ème Rencontre internationale sur les femmes et la santé (RIFS). Le RMFDR a un lien spécial avec ces conférences puisqu'il est issu de la 4ème RIFS qui avait eu lieu à Amsterdam en 1984. Les RIFS accueillent de nombreuses personnes membres, militantes et chercheuses travaillant sur des questions relatives aux droits sexuels et reproductifs des femmes au niveau local, national et international.

Nous étions là-bas également pour rencontrer notre comité international, pour organiser un atelier sur les Objectifs du Millénaire pour le développement et enfin, et c'était très important, pour rencontrer les membres du RMFDR à l'occasion de la Réunion des membres le 23 septembre. C'était fantastique d'avoir rencontré un grand nombre d'entre vous à New Delhi ! Nous avons fait une grande place à ces rencontres dans le présent bulletin du RMFDR. Vous y trouverez des rapports de la conférence, de la Réunion des membres et du projet OMD, ainsi que de l'atelier évoqué ci-dessus.

Bien qu'il se soit passé beaucoup de choses à New Delhi, l'Inde n'était pas le seul pays où le féminisme international se soit retrouvé cette saison. Au début du mois d'octobre, juste après la Rencontre sur les femmes et la santé à New Delhi, les féministes des pays d'Amérique latine et des Caraïbes se réunissaient à Sao Paulo, au Brésil, pour la dixième Rencontre féministe. Ensuite, le 17 octobre, le relais de la Marche mondiale des femmes arrivait à sa destination finale de Ouagadougou au Burkina Faso. Enfin, à la fin du mois d'octobre, AWID organisait son Forum international à Bangkok, en Thaïlande, dont le titre inspirateur était « comment le changement a-t-il lieu ? ».

En somme, ces derniers mois ont été très chargés pour les femmes qui croient en un monde meilleur ! Mais à quoi toutes ces rencontres et déplacements à travers le monde ont-ils abouti ? Les conférences internationales sont-elles le théâtre de changement ? Le RMFDR en est persuadé en tout cas.

Bien que nous nous soyons rencontrées dans des hôtels luxueux qui, avec les déplacements, nous ont coûté beaucoup d'argent, l'enjeu en valait la chandelle. Nous rencontrer est essentiel car en nous voyant, nous nous inspirons mutuellement, nous apprenons les unes des autres et nous nous mettons au défi les unes les autres. Si nous n'étions pas allées à Delhi par exemple, nous n'aurions pas entendu le magnifique discours de Janet Price (Royaume-Uni) au cours duquel elle a mis les féministes au défi d'inclure des femmes handicapées dans leurs mouvements et cadres. Vous pouvez lire son discours dans ce Bulletin, à la page p.12. Absentes de New Delhi, nous n'aurions pas entendu Noleen Cherewo (Zimbabwe) présenter le projet de son organisation Women and AIDS Support Network. Vous trouverez à la page p.16 sa contribution, rédigée en commun avec la directrice du projet, Mary Sandasi.

De nos jours, avec l'Internet et le courriel, nos membres peuvent facilement se contacter, où elles se trouvent ; pourtant, se rencontrer en per-

Au revoir et merci beaucoup !

En août dernier, Mariana Mozder, rédactrice de ce Bulletin, a pris congé du RMFDR et Nadia van der Linde, notre coordinatrice pour la campagne CAFS, est partie en novembre. Nous les remercions chaleureusement pour le bon travail qu'elles ont fait au RMFDR et nous leur souhaitons bonne chance dans leur nouvel emploi !

sonne ajoute une dimension supplémentaire. Une belle illustration en est la Réunion des membres du RMFDR à Delhi qui a donné lieu à un débat très animé entre les quelque quatre vingt participantes. Vous en saurez plus sur cette réunion à la page p.8. Oui, nous pouvons le dire, ces rencontres dans les conférences sont émouvantes, inspirantes et enrichissantes. Kamla Bhasin, qui a clôturé la RIFS par un discours « spirituel » nous a convaincues que nous repartirions de la conférence « rafraîchies, revigorées et reconnectées ». Voyez page p.11.

Il nous faut cependant être également critiques vis à vis des grands meetings féministes internationaux. Les militantes se rencontrent dans des hôtels chers pour profiter des facilités mises à leur disposition : espace, accès fauteuils roulants, services de traduction. C'était le cas de la RIFS, organisée à l'hôtel Ashok, un établissement cinq étoiles. Néanmoins, même s'il y avait des services de traduction en français, espagnol et hindi, nous n'avons pu en profiter que dans deux salles de réunion ; et la technologie n'a pas toujours été à nos côtés. De plus, si les femmes en fauteuil roulant pouvaient effectivement entrer dans l'hôtel, elles ne pouvaient accéder aux toilettes dont les entrées étaient trop étroites.

Quand de tels espaces luxueux ne satisfont pas aux besoins des conférences, comment justifier alors que des militantes et des organisations désargentées soient de fait exclues parce qu'elles ne peuvent payer les frais d'hôtel et de participation à la conférence ? Nous devons aussi nous demander si et comment ce bain de luxe affecte nos stratégies ? Serait-ce que le contexte luxueux convient bien aux attitudes et principes du mouvement féministe ? A ce sujet, une participante a fait remarquer que les femmes Dalit ne participaient pas au programme sauf pour assurer le volet spectacle de la cérémonie d'ouverture. La conférence s'est également peu intéressée aux questions du travail et du militantisme et les jeunes femmes ont dû se réunir dans les escaliers parce que la location d'une salle coûtait trop cher. Pendant la Rencontre féministe au Brésil, des personnes transgenres ont fait lourdement pression, et avec succès, pour pouvoir participer activement à la prochaine Rencontre. C'est une leçon pour nous car nous devons constamment nous interroger sur la capacité d'ouverture du mouvement féministe ?

Quoi qu'il en soit, nous croyons encore que les rencontres et les déplacements peuvent changer le monde. Nous croyons que des changements se produisent lorsque le local et le mondial sont mis en relation. Somme toute, c'est pour cela que le RMFDR a été créé, il y a 21 ans. Au cours de la Réunion des membres, Loes Keyzers a déclaré à propos des débuts du RMFDR : « Ce dont nous avons besoin, c'était d'un lien mondial : nous avons besoin d'un réseau international qui nourrisse continuellement notre propre militantisme et qui entretienne la flamme. Nous avons besoin de nous informer mutuellement de ce qui se passait au niveau local, de faire une analyse au niveau mondial et de tirer les conclusions de cette analyse pour notre travail à la base. Nous avons besoin de nous tenir la main et de nous soutenir mutuellement dans nos activités. C'est, en somme, un processus d'épanouissement. »

Afin de rester en relation et de travailler ensemble à travers les régions du

Appel à l'action 2006

En 2006, la Campagne pour l'accès des femmes à la santé lancera un appel à l'action sur le VIH/sida et la santé des femmes. Ce thème a été choisi par le groupe de travail CAFS, composé de supporteurs actives de la campagne. Si vous désirez rejoindre le groupe de travail CAFS, contribuer et partager votre expérience sur ce thème, veuillez nous contacter au wahc@wgnrr.org